2024/602

16.2.2024

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) 2024/602

ze dne 14. prosince 2023,

kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o obchodní normy v odvětví chmele, a zrušuje nařízení Komise (ES) č. 1850/2006

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ([1]), a zejména na čl. 75 odst. 2 a čl. 77 odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (EU) č. 1308/2013 zrušilo a nahradilo nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ([2]). Prvně jmenované nařízení stanoví pravidla týkající se obchodních norem a ověřování pro chmel a svěřuje Komisi pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci a prováděcí akty v tomto ohledu. Aby bylo zajištěno hladké uplatňování obchodních norem a ověřování v případě chmele a chmelových produktů v novém právním rámci, je třeba prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout určitá doplňující pravidla. Toto nařízení a prováděcí nařízení Komise (EU) 2024/601 ([3]) by měla nahradit nařízení Komise (ES) č. 1850/2006 ([4]).

(2) V čl. 77 odst. 1 nařízení (EU) č. 1308/2013 se stanoví, že produkty odvětví chmele sklizené nebo získané v Unii podléhají ověřovacímu řízení, které zaručuje, že splňují minimální požadavky na kvalitu. Aby bylo zajištěno jednotné uplatňování ověřovacího řízení ve všech členských státech, je nezbytné upřesnit, které produkty odvětví chmele podléhají ověřování.

(3) Ustanovení čl. 77 odst. 4 nařízení (EU) č. 1308/2013 stanoví, že produkty odvětví chmele mohou být uváděny na trh nebo vyváženy pouze tehdy, pokud se na ně vztahuje ověřovací listina vystavená v souladu s uvedeným ustanovením. Pivovary věnují velkou pozornost kvalitě chmele používaného při výrobě piva, protože tato složka má velký vliv na chuť konečného výrobku. Pokud chmel pěstují a zpracovávají pivovary nebo třetí strany na základě smlouvy s pivovarem, vedl by požadavek úředního ověření nad rámec vnitřní kontroly kvality dotčeného pivovaru k dodatečným nákladům a zbytečné administrativní zátěži. Malá množství produktů odvětví chmele prodávaná soukromým osobám v malých baleních představují úzce a specificky vymezený trh a ověřování obsahu každého malého balení a označování těchto balení podle platných pravidel by představovalo neodůvodněné množství práce, zejména proto, že by to mělo dopad i na cenu těchto produktů pro soukromé uživatele. Izomerizované chmelové produkty prošly důkladným zpracováním a jsou stabilní povahy, a proto k zajištění jejich kvality ověření již není nutné. Je proto vhodné vyjmout některé chmelové produkty z požadavku na ověření pro účely uvádění na trh nebo vývozu.

(4) Aby bylo možné stanovit rozsah výjimky z ověřovací povinnosti v případě chmele vypěstovaného a/nebo zpracovaného pro pivovary na základě smlouvy nebo samotnými pivovary a zároveň zajistit dohled ze strany příslušného ověřovacího orgánu, měl by pivovar informovat příslušný ověřovací orgán prostřednictvím prohlášení o sklizni o pěstovaných odrůdách, sklizených množstvích, místech produkce a osázených plochách, aby bylo

([1]) Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj.
([2]) Nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2007/1234/oj).
([3]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2024/601 ze dne 14. prosince 2023, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o ověřování chmele a chmelových produktů a související kontroly (Úř. věst. L, 2024/601, 16.2.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/601/oj).
([4]) Nařízení Komise (ES) č. 1850/2006 ze dne 14. prosince 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro ověřování chmele a chmelových produktů (Úř. věst. L 355, 15.12.2006, s. 72, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1850/oj).

zajištěno, že dotyčné produkty jsou určeny pouze pro použití daným pivovarem. Pokud jde o zpracování chmele pro pivovary, měly by být ověřovacímu orgánu poskytnuty předběžné informace o dotčeném pivovaru, zpracovateli, surovině a konečném produktu, aby byl umožněn určitý dohled nad tímto procesem. Na obalech těchto produktů by rovněž měla být uvedena zvláštní zmínka o tom, že nesmějí být uváděny na trh, aby bylo zajištěno, že je může používat pouze dotyčný pivovar.

(5) V případě, že je ověřená partie neupraveného chmele rozdělena za účelem prodeje, měl by být ke každé dílčí partii připojen obchodní doklad vypracovaný prodejcem, který obsahuje údaje z ověření původní partie, aby byla zajištěna plná sledovatelnost každé partie.

(6) Aby byla zajištěna vysoká kvalita směsí surového chmele a chmelových produktů, měla by u směsí každá použitá partie chmelových hlávek splňovat minimální požadavky na kvalitu. V případě směsí chmelových hlávek určených k použití v daném stavu by se měly použít pouze chmelové hlávky ze stejné oblasti produkce a stejné odrůdy, aby byl zachován zvláštní charakter, který produktu odrůda a oblast produkce propůjčují. V případě chmelových produktů může být za účelem dosažení určitého chuťového profilu nezbytné použít směs chmele různých odrůd a/nebo chmele z různých oblastí produkce, a proto by použití těchto směsí mělo být povoleno a každá odrůda a/nebo původ by měly být zapsány do ověřovací listiny původu s uvedením procentního podílu hmotnosti každé odrůdy a/nebo oblasti produkce, aby byla umožněna sledovatelnost. Vzhledem k tomu, že chmel v průběhu času ztrácí část alfa kyselin, které ovlivňují jeho zvláštní chuť, měl by být mísen pouze surový chmel téhož roku sklizně, a to jak v případě chmelových směsí určených k použití v daném stavu, tak v případě chmelových produktů. Aby bylo zajištěno, že nelze přidávat žádné prvky, které nesplňují stanovené požadavky, měly by být mísené produkty odvětví chmele ověřeny pouze tehdy, pokud byly smíseny pod úředním dohledem v ověřovacích střediscích.

(7) Měly by být stanoveny minimální požadavky na kvalitu upraveného i neupraveného surového chmele, pokud jde o obsah vlhkosti, obsah listů, stopek a chmelového odpadu a v případě chmele bez pecek také pecek.

(8) Jelikož toto nařízení aktualizuje a nahrazuje stávající pravidla stanovená v nařízení (ES) č. 1850/2006, mělo by být uvedené nařízení zrušeno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

ODDÍL 1

ÚVODNÍ USTANOVENÍ

Článek 1

Předmět

Toto nařízení stanoví pravidla, kterými se doplňuje nařízení (EU) č. 1308/2013, pokud jde o obchodní normy pro chmel a chmelové produkty uvedené v článku 2 a o podmínky, za nichž jsou chmel a chmelové produkty vyňaty z požadavku na ověření stanoveného v čl. 77 odst. 4 uvedeného nařízení.

Článek 2

Oblast působnosti

Toto nařízení se použije na:

a) chmelové hlávky kódu KN 1210 10 00, na které se vztahuje část VI přílohy I nařízení (EU) č. 1308/2013, jsou-li sklizeny v Unii nebo dovezeny ze třetích zemí v souladu s článkem 190 uvedeného nařízení;

b) chmelové produkty kódů KN 1210 20 a 1302 13 00, na které se vztahuje část VI přílohy I nařízení (EU) č. 1308/2013, vyrobené v Unii nebo dovezené ze třetích zemí v souladu s článkem 190 uvedeného nařízení.

Nepoužije se na izomerizované chmelové produkty.

Článek 3

Definice

Pro účely tohoto nařízení a prováděcího nařízení (EU) 2024/601 se rozumí:

a) „chmelovými hlávkami“ nebo „chmelem“ květenství (samičí) rostliny popínavého chmele (*Humulus lupulus*); tato zelenožlutá květenství vejčitého tvaru mají stopku a jejich nejdelší rozměr se pohybuje zpravidla od 2 do 5 cm;

b) „neupraveným chmelem“ chmel, který byl podroben pouze prvotnímu sušení a balení;

c) „upraveným chmelem“ chmel, který byl podroben konečnému sušení a konečnému balení;

d) „chmelem s peckami“ chmel, jehož obsah pecek při uvedení na trh převyšuje 2 % jeho hmotnosti po usušení;

e) „chmelem bez pecek“ chmel, jehož obsah pecek při uvedení na trh nepřevyšuje 2 % jeho hmotnosti po usušení;

f) „chmelovým produktem“ produkt získaný z chmelových hlávek, které prošly významnější transformací, jako je chmelový prášek, pelety nebo extrakty;

g) „izomerizovaným chmelovým produktem“ produkt, ve kterém byly alfa kyseliny téměř zcela izomerizovány;

h) „partií“ balení chmele stejných vlastností, která v tentýž okamžik předkládá k ověření tentýž producent nebo přidružený producent nebo zpracovatel;

i) „chmelařskými oblastmi“ oblasti nebo regiony produkce uvedené na seznamu sestaveném dotčenými členskými státy;

j) „zaplombováním“ uzavření balení takovým způsobem, že při jeho otevření dojde k porušení uzávěru;

k) „označením“ aplikace štítku a identifikace;

l) „uzavřeným okruhem zpracování“ proces úpravy nebo zpracování chmele způsobem, při kterém během dané operace nelze přidat ani odebrat žádný chmel ani zpracované produkty. Uzavřený okruh zpracování začíná otevřením zaplombovaného balení obsahujícího chmel nebo chmelový produkt určený k úpravě nebo ke zpracování a končí zaplombováním balení obsahujícího upravený chmel nebo zpracovaný chmelový produkt;

m) „příslušným ověřovacím orgánem“ subjekt nebo útvar pověřený členským státem, aby prováděl ověřování a schvaloval a kontroloval ověřovací střediska;

n) „ověřovacím střediskem“ místo, kde se provádí ověřování;

o) „zástupci příslušného ověřovacího orgánu“ osoby zaměstnané příslušným ověřovacím orgánem nebo třetí stranou, které příslušný ověřovací orgán pověřil prováděním ověřování;

p) „úředním dohledem“ dohled nad ověřováním, který provádí příslušný ověřovací orgán nebo jeho zástupci.

ODDÍL 2

OBCHODNÍ NORMY

Článek 4

Uvádění chmele a chmelových produktů na trh

Chmelové hlávky a chmelové produkty sklizené a/nebo vyrobené v Unii mohou být uváděny na trh pouze tehdy, pokud prošly ověřovacím řízením v souladu s článkem 2 prováděcího nařízení (EU) 2024/601 a je k nim přiložena ověřovací listina uvedená v čl. 77 odst. 2 nařízení (EU) č. 1308/2013.

Článek 5

Výjimky z ověřovací povinnosti

Požadavek na ověření podle článku 4 se nevztahuje na:

a) chmel sklizený na pozemku vlastněném pivovarem nebo vypěstovaný na základě smlouvy pro určitý pivovar a použitý tímto pivovarem v surovém nebo zpracovaném stavu;

b) chmelové produkty zpracované na základě smlouvy pro určitý pivovar, pokud jsou použity tímto pivovarem;

c) chmel a chmelové produkty určené k prodeji soukromým osobám pro vlastní potřebu v malých baleních o hmotnosti nejvýše 5 kg v případě hlávek, prášků a pelet a nejvýše 1 kg v případě extraktů nebo izomerizovaných chmelových produktů s uvedením popisu produktu a jeho hmotností na balení.

Článek 6

Zvláštní ustanovení pro pivovary

1. V případě chmele vypěstovaného pivovarem na vlastním pozemku nebo na základě smlouvy pro pivovar určeného k použití daným pivovarem zašle pivovar nejpozději do 15. listopadu každého roku příslušnému ověřovacímu orgánu prohlášení o sklizni pěstovaných odrůd, sklizených množstvích, místech produkce a osázených plochách spolu s katastrálními údaji nebo jejich úředním ekvivalentem.

2. V případě chmele zpracovávaného na základě smlouvy pro pivovar poskytne pivovar před vstupem chmele do zařízení, kde má být zpracován, zpracovateli a příslušnému ověřovacímu orgánu doklad o zpracování obsahující tyto údaje:

a) jedinečné referenční identifikační číslo smlouvy;

b) pivovar, pro který jsou produkty určeny;

c) název a adresu zpracovatelského zařízení;

d) jedinečné referenční číslo ověřovací listiny chmele nebo chmelových produktů určených ke zpracování a/nebo v případě dovezeného chmele osvědčení o rovnocennosti podle čl. 190 odst. 2 nařízení (EU) č. 1308/2013 a/nebo kopii prohlášení o sklizni chmele určeného ke zpracování.

3. Zpracovatel zapíše do dokladu o zpracování po dokončení zpracování tyto údaje:

a) popis zpracovaného produktu;

b) hmotnost zpracovaného produktu.

4. Dokladu o zpracování uvedenému v odstavci 2 se přidělí jedinečné referenční číslo, které se rovněž uvede na obalu. V dokladu a na balení se uvede tento doplňující údaj: „chmel/chmelové produkty pro vlastní potřebu; nesmí se uvádět na trh.“

Článek 7

Rozdělení partií chmele

1. V případě, že je ověřená partie chmele rozdělena za účelem prodeje, přiloží se k produktu faktura nebo obchodní doklad vystavený prodejcem s uvedením hmotnosti prodávané části.

2. Na faktuře nebo v obchodním dokladu se rovněž uvedou následující údaje převzaté z ověřovací listiny zmíněné v článku 4:

a) popis produktu;

b) hrubá nebo čistá hmotnost původní ověřené partie;

c) místo a oblast produkce;

d) odrůda;

e) rok sklizně;

f) jedinečné referenční číslo ověřovací listiny.

Článek 8

Mísení partií chmele a chmelových produktů

1. Mísené chmelové produkty mohou být ověřeny pouze tehdy, pokud byly smíseny pod úředním dohledem v ověřovacích střediscích.

2. Jsou-li chmelové hlávky smíchány, aby mohly být použity jako takové nebo přeměněny na chmelový produkt, musí každá partie použitá pro směs splňovat minimální požadavky na kvalitu stanovené v příloze I. Chmelové hlávky, které mají být použity jako takové, mohou být smíseny pouze s chmelovými hlávkami téže odrůdy, z téže oblasti produkce a téhož roku sklizně.

3. Ověřené chmelové produkty vyrobené z ověřeného chmele téhož roku sklizně, ale různých odrůd a/nebo z různých chmelařských oblastí lze při výrobě chmelových produktů mísit za předpokladu, že ověřovací listina přiložená k produktu uvádí:

a) použité odrůdy, chmelařské oblasti a rok sklizně;

b) hmotnostní podíl jednotlivých odrůd použitých ve směsi; pokud byly při výrobě chmelových produktů použity chmelové produkty v kombinaci s chmelovými hlávkami, nebo pokud byly použity různé chmelové produkty, uvede se procentní podíl jednotlivých odrůd na základě hmotnosti chmelových hlávek, které byly použity při výrobě vstupních produktů;

c) referenční čísla ověřovacích listin použitého chmele a chmelových produktů.

ODDÍL 3

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 9

Zrušení

Nařízení (ES) č. 1850/2006 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení a na prováděcí nařízení (EU) 2024/601 a je třeba je chápat v souladu se srovnávací tabulkou v příloze II.

Článek 10

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. prosince 2023.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA I

Minimální požadavky pro uvádění chmelových hlávek zmíněných v čl. 8 odst. 2 na trh

Vlastnosti	Popis	Maximální obsah (v % hmotnostních)	
		upravený chmel	neupravený chmel
a) vlhkost	obsah vody	12,0	14,0
b) listy a stopky	části listů z úponků, úponky, stopky listů nebo hlávek; za stopku se považují stopky hlávek dlouhé nejméně 2,5 cm	6,0	6,0
c) chmelový odpad	malé částečky tmavě zelené až černé barvy vzniklé při strojové sklizni, které obvykle nepocházejí z hlávek; částečky jiných odrůd chmele, než jsou odrůdy, které mají být ověřeny, mohou představovat až 2 % hmotnosti	3,0	4,0
d) obsah pecek v případě „chmele bez pecek“	zralé plody hlávek	2,0	2,0

PŘÍLOHA II

Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 1850/2006	Toto nařízení	Prováděcí nařízení (EU) 2023/2896
čl. 1 odst. 1	Článek 1	—
čl. 1 odst. 2	Článek 2	—
čl. 1 odst. 3	Článek 5	—
čl. 1 odst. 4	—	čl. 5 odst. 3
Článek 2	Článek 3	—
čl. 3 odst. 1	—	čl. 6 odst. 2
čl. 3 odst. 2	—	čl. 6 odst. 3
čl. 4 odst. 1	—	čl. 2 odst. 2
čl. 4 odst. 2	—	čl. 7 odst. 1
čl. 4 odst. 3	—	čl. 7 odst. 2
Článek 5	—	čl. 7 odst. 3
čl. 6 odst. 1	—	čl. 2 odst. 1 a 6
čl. 6 odst. 2	—	čl. 6 odst. 1
čl. 6 odst. 3	—	čl. 3 odst. 1
čl. 6 odst. 4	—	čl. 2 odst. 4
čl. 6 odst. 5	—	čl. 2 odst. 7
čl. 7 odst. 1	čl. 8 odst. 1	—
čl. 7 odst. 2	čl. 8 odst. 2	—
čl. 7 odst. 3	čl. 8 odst. 3	—
Článek 8	Článek 7	—
čl. 9 odst. 1		čl. 2 odst. 6
čl. 9 odst. 2		čl. 2 odst. 1
čl. 9 odst. 3		čl. 3 odst. 1
čl. 9 odst. 4		čl. 2 odst. 4
čl. 9 odst. 5		čl. 2 odst. 7
čl. 10 odst. 1		čl. 5 odst. 2
čl. 10 odst. 2	—	—
čl. 10 odst. 3		čl. 5 odst. 1
Článek 11		Článek 8
čl. 12 odst. 1		čl. 9 odst. 1
čl. 12 odst. 2		čl. 9 odst. 2
čl. 12 odst. 3		čl. 9 odst. 3
Článek 13		čl. 2 odst. 7
Článek 16		Článek 4

Článek 17		čl. 3 odst. 2
Článek 18		čl. 3 odst. 3
Článek 19		čl. 2 odst. 6
čl. 20 odst. 1	čl. 6 odst. 1	
čl. 20 odst. 2	čl. 6 odst. 2, 3 a 4	
Článek 21		Článek 10
čl. 22 odst. 1		Článek 11
čl. 22 odst. 2		Článek 12
Článek 23		Článek 14
Článek 24		Článek 15
Článek 25	Článek 9	
Článek 26	Článek 10	Článek 16
příloha I	příloha I	
příloha II		příloha IV
příloha III		příloha I
příloha IV		čl. 5 odst. 3
příloha V		příloha III
příloha VI		příloha II
příloha VII	příloha II	